

نشرة طبيّة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالوية

(مستحضرات) 1986

يُسوّق هذا الدواء بحسب وصفة طبيب فقط

عسبروت X أقراص مطبنة 5 ملغ

ATZIRUT X Enteric Coated Tablets 5 mg

يحتوي كل قرص على: بيساكوديل 5 ملغ (Bisacodyl) (5 mg) للحصول على معلومات عن المركبات غير الفعالة ومثبتات الأرجية، انظر البند 2 "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والبند 6 "معلومات إضافية".
اقرأ النشرة بإمعان حتى تهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.
لقد وُصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطه للآخرين. قد يضرّهم الدواء حتى لو بدا لك أن حالتهم الطبيّة مشابهة.

1. لأي غرض مخصّص هذا الدواء؟

الدواء مخصّص لتخفيف الإمساك لدى البالغين والوالد الذين سنّهم فوق الـ 6، لدى المرضى القادرين على التنقل أو المرضى الذين يلازمون السرير، وكذلك يُعطى كتخضير قبل فحوص معيّنة. **الفصيلة العلاجية:** شمول يحتوي على مادة تحفّز تهيّج المعوي (contact laxative).

2. قبل استعمال الدواء:

- كنت حساسًا (أرجيًا) للامدة الفعالة بيساكوديل أو لأيّ واحد من المركبات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6 "معلومات إضافية").
- كان لديك عدم تحمّل (حساسيّة) لسكريّات معيّنة أو إذا كنت غير قادر على هضم سكريّات معيّنة (لأنّ القرص يحتوي على كمّيّة صغيرة من اللاكتوز).
- كنت تعاني من تخفّض شديد.
- كنت تعاني من مشكلة معويّة تسمّى العِلْوَص "ileus" (اتسداد الأمعاء).
- كنت تعاني من مشكلة خطيرة في البطن مثل التهاب الزائدة الدويّة (appendicitis).
- كنت تعاني من ألم شديد في البطن مصحوب بالغثيان والتقيؤ.
- كنت تعاني من اتسداد معويّ أو من اندعام مزمن لوظيفة الأمعاء.
- كنت تعاني من التهاب الأمعاء (الأمعاء الدقيقة أو الأمعاء الغليظة).

⚠ تحذيرات خاصّة تتعلّق باستعمال الدواء:

- قد يسبّب الاستعمال المتواصل الاعتماد على المستحضرات المشبّهة (مثل هذا)، وكذلك الإسهال. لا يجوز استعمال هذا الدواء على فترات متقاربة أو لفترة متواصلة دون استشارة الطبيب.
- هذا الدواء مخصّص فقط للأمساك الذي يستمرّ لبضعة أيّام لأنّ الاستعمال الطويل الأمد للدواء قد يسبّب اعتماد الأمعاء على المشبّهات لإنتاج حركة معويّة. اندعام فعاليّة الأمعاء ليوم أو يومين لا يسوّغ استعمال هذا الدواء.
- لا يجوز استعمال عسبروت X لأهداف أخرى مثل "تنظيف الجسم" وما شابه ذلك.

هل الدواء فعّال في إنقاص الوزن؟

المشبّهات (مثل بيساكوديل) ليست فعّالة في إنقاص الوزن. فهي لا تقلّل امتصاص السعرات الحرارية أو الطعام. بإمكانها أن تسبّب برازًا مائيًا (إسهالًا)، الإلما في البطن وتخفّضًا. قد يُعتدّ خطأ أنّ التخفّض نقصانٌ في الوزن.

قد يضرّ الاستعمال المفرط للمشبّهات بصحتك بالطرق التالية:

- التسبّب في اضطرابات في توازن الكهارل والمعادن. الصوديوم، البوتاسيوم، المغنيزيوم والفسفور هي كهارل ومعادن مطلوبة بتركيز دقيق جدًا للاداء الطبيعي السليم للأعصاب والعضلات، بما في ذلك عضلات المعى الغليظ والقلب. قد يؤدي الإخلال بهذا التوازن الدقيق إلى حدوث خلل في وظيفة هذه الأعضاء الحيويّة. قد يسبّب التخفّض الخطير ارتجاجات، ضعفًا، رؤية مشوشة، إغماء، ضررًا كلويًا، والموت في حالات متطرّفة. في أحيان متقاربة يتطلّب التخفّض علاجًا طبيًا.
- يجب الامتناع عن الاستعمال المفرط للمشبّهات من أجل عدم الإضرار بوظيفة المعى.

⚠ قبل العلاج بعسبروت X، أخبر الطبيب إذا:

- كنت تعاني أو عانيت في الماضي من نزيف في الشرج.
- كنت تعاني من ألم شديد في البطن.

⚠ الولاد والمرافقون:

الدواء غير مخصّص لاستعمال لدى الولاد الذين سنّهم دون الـ 6.

⚠ التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تستعمل الأن، أو قد استعملت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائيّة، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. خاصّة إذا كنت تستعمل:

- أدوية مدرّة للبول مثل بيندروفولازيد وفوروزيميد.
- أدوية ستيرويديّة مثل بريدنيزولون.
- أدوية مسهّلة أخرى.
- لا يجوز استعمال أدوية لتقليل الحمض في المعدة (من فصيلة مثبّطات مضخّة البروتون)، أو مضادات الحموضة خلال ساعة قبل استعمال هذا الدواء أو ساعة بعده.

يجب الانتظار مدة ساعتين من الزمن على الأقلّ منذ تناول هذا الدواء وحتى تناول أدوية أخرى عن طريق الفم، لأنّ عسبروت X قد يؤثّر على امتصاص هذه الأدوية.

⚠ استعمال الدواء والطعام:

لا يجوز استهلاك الحليب خلال ساعة قبل تناول عسبروت X أو ساعة بعده، لأنّ ذلك يسهّن الدواء من التثخّن بشكل سوي.

⚠ الحمل، الإرضاع والخصوبة:

إذا كنت حاملًا، تحفظين للحمل أو مرضعًا، فيجب استشارة الطبيب قبل استعمال عسبروت X.

⚠ المساقاة واستعمال الماكثات:

قد يشعر بعض منلقّ العلاج بالوالد أو الإغماء أثناء استعمال هذا الدواء. إذا كنت تشعر بهذه الأعراض فيجب الانتظار حتى تزول قبل المساقاة أو قبل استعمال الماكثات.

⚠ معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي عسبروت X على اللاكتوز. إذا أخبرك الطبيب بأنّ لديك عدم تحمّل (حساسيّة) لسكريّات معيّنة، فاستشر الطبيب المعالج قبل استعمال الدواء.

يحتوي الدواء على أقلّ من 23 ملغ من الصوديوم في القرص ولذلك يعتبر خاليًا من الصوديوم.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دومًا وفق تعليمات الطبيب. عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائيّة ومن كميّة العلاج بالمستحضر.

الجرعة الدوائيّة وكميّة العلاج سيحددهما الطبيب فقط.

الجرعة الدوائيّة المبيّنة عادة هي:

الجرعة الدوائيّة للبالغين: 1-3 أقراص في المساء قبل النوم. إذا كانت هذه هي المرّة الأولى التي تستعمل فيها الدواء، فابدأ بقرص واحد وزد الجرعة الدوائيّة إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

لا يجوز تناول أكثر من 3 أقراص في اليوم.

الجرعة الدوائيّة للوالاد الذين سنّهم فوق الـ 6: قرص واحد في المساء قبل النوم.

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

مدة العلاج:

مثل المستحضرات المسهّلة الأخرى، فإنّه لا يجوز استعمال عسبروت X لأكثر من 5 أيّام متواصلة.

إذا توجّب عليك استعمال مستحضرات مسهّلة كلّ يوم أو إذا كنت تعاني من ألم غير عابر في البطن، فعليك مراجعة الطبيب لإيجاد سبب الإمساك. قد يكون الاستعمال المفرط مؤثّرًا.

كميّة استعمال الدواء:

- يجب ابتلاع القرص بأكمله مع القليل من الماء.
- لا يجوز المضغ أو العرس ولا يجوز شطّر القرص كي لا تخلّ بفعاليّة طلاء القرص.
- يجب الحرص على شرب السوائل طوال اليوم للمساعدة على تليين البراز ولمنع التخفّض.

ينشّط المستحضر فعاليّة الأمعاء (عادةً خلال 12-6 ساعة)، لكن قد يتطلّب الأمر أحيانًا وقتًا أكثر (حتى 24 ساعة).

إذا تناولت خطأ جرعة دوائيّة أكبر من اللازم:

إذا تناولت كمّيّة أكبر من اللازم من أقراص عسبروت X أو استعملت أقراص عسبروت X لفترة زمنيّة متواصلة، فقد ينجم عن ذلك ضرر وقد تنشأ الأعراض التالية:

- اندعام توازن السوائل والأملاح في الجسم ممّا قد يؤثّر على التوتّر العضلي (مثل عضلات الأمعاء) وعلى الأملاح في الدم.
- مستويات منخفضة للبوتاسيوم في الدم (المسمّاة نقص بوتاسيوم الدم)، قد تسبّب ضعف العضلات ونبضًا غير منتظم.
- تخفّض، قد يتجلّى كشعور بالغثاس، إغماء، صداع وقلة التبول.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببلع الدواء خطأ، فتوجّه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى واصطحب معك عبوة الدواء.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المحدّد، فلا تتناول جرعة مضاعفة. تناول الجرعة التالية في الوقت الاعتيادي واستشر الطبيب.

يجب المواظبة على حسب توصية الطبيب.

لا يجوز تناول الأدوية في العمّة! راجع الملصق وتأكّد من الجرعة التي كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توفّرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية:

مثل كلّ دواء، قد يؤدي استعمال عسبروت X إلى نشوء أعراض جانبيّة عند بعض المستهلكين. لا تقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أيّ واحد منها.

يجب التوجّف عن الاستعمال والتوجّه فورًا إلى الطبيب إذا:

ظهر ردّ فعل تحسّسيّ خطير يشمل انتفاخ الوجه، الحنجرة وصعوبات التنفّس أو دوّارًا (اندلج).

أعراض جانبيّة شائعة (common) - أعراض تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 100:

- تشنّجات أو ألم في البطن
- إسهال
- غثيان

أعراض جانبيّة غير شائعة (uncommon) - أعراض تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 1,000:

- دم في البراز
- تقيؤ
- انزعاج في البطن
- انزعاج في الشرج وحوله
- دوّار
- قد يسبّب هذا الدواء تغيّر لون البول. ليس في هذا التغيّر ما يدعو إلى القلق

أعراض جانبيّة نادرة (rare) - أعراض تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 10,000:

- التهاب القولون (التهاب الأمعاء الغليظة ممّا يسبّب ألمًا في البطن وإسهالًا)
- تخفّض
- ردّة فعل تحسّسيّ قد يسبّب الطلع الجلدّي
- إغماء

إذا تتلقّم أحد الأعراض الجانبية أو إذا كنت تعاني من عرض جانبيّ لم يُذكر في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبيّة لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبيّة عبّ العلاج الدوائيّ" الموجود في الصفحة الرئيسيّة لموقع وزارة الصحة

(www.health.gov.au) والذي يوجّه إلى الاستمارة المتّصلة للتبليغ عن أعراض جانبيّة، أو عن طريق الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.au>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- اتمع التسعّم! هذا الدواء، وآيّ دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الولاد، وأو الأطفال الرضع ومجال رويّتهم، وبذلك ستمنع التسعّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (EXP) المدوّن على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين في درجة حرارة أقلّ من 25 درجة مئوية.
- لا يجوزلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو النفايات. اسأل الصيدلي عن كميّة التخلص من الأدوية غير المستعملة. هذه الوسائل ستساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية:

يحتوي الدواء بالإضافة إلى المادة الفعّالة أيضًا على:

Lactose monohydrate, Microcrystalline cellulose, Pregelatinized starch, ACRYL-ESTE 93A240007
Pink ready-to-use powder mix (Methacrylic acid and Ethyl acrylate copolymer, Talc, Titanium dioxide, Colloidal anhydrous silica, Sodium bicarbonate,

Sodium lauryl sulfate, Red iron oxide, Yellow iron oxide), Triethyl citrate, Magnesium stearate.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة؟

تحتوي العبوة على 1، 3 أو 5 لويحات تحتوي كلّ واحدة منها على 10 أقراص. الأقراص بيضويّة، مطبنة ولونها وردي، مطبوع على أحد جانبيها "CTS".

قد لا تسوّق جميع أحجام العبوات.

اسم المصنّع/صاحب الإمتياز وعنوانه: ك ص ط للصناعات

الكيميائيّة م.ض.، هاكيميا 3، كريات ملاخي.

تمّ تحرير هذه النشرة في 01/2022 وفقًا لإرشادات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

130-99-30854-00

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمّت صياغة هذه النشرة بصيغة

المذكّر. على الرغم من ذلك، فإنّ الدواء مخصّص لكلا الجنسين.



LFL 011 01/22